

## SwissCham Generalversammlung 2006

**Budapest Marriott Hotel**  
**Apáczai Csere János utca 4**  
**Budapest, Ungarn**  
**26. - 27. Mai 2006**

<b>Freitag, 26. Mai 2006</b>	
<b>09:30 – 09:45</b>	<b>Begrüssung</b> Jürg Schweri, <i>Präsident, SwissCham</i>
<b>09:45 – 10:00</b>	<b>Begrüssung</b> Dr. Istvan Béres, <i>Präsident, SwissCham Ungarn</i>
<b>10:00 – 10:30</b>	<b>Präsentation</b> Dr. Ábel Garamhegyi, <i>Stellvertretender Staatsekretär Ungarn</i>
<b>10:30 – 11:00</b>	<b>Kaffeepause</b>
<b>11:00 – 13:00</b>	<b>Zusammenarbeit der Kammern mit dem Netzwerk</b> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ <b>Neuigkeiten innerhalb der Osec Beratung, den Messen und der Dritten Trägerschaft</b> Stephan Oetiker, <i>Head of Consultancy &amp; Information, Osec</i></li><li>➤ <b>Die Funktion einer kantonalen Handelskammer im Netzwerk der Kammern</b> Dr. Lukas Briner, <i>Direktor Zürcher Handelskammer (ZHK)</i></li><li>➤ <b>SwissCham Hungary: Strategie, Tätigkeiten und Erfolge einer bilateralen Handelskammer</b> Dr. Csilla Halasz, <i>Geschäftsführerin, SwissCham Ungarn</i></li><li>➤ <b>Pool of Experts</b> Martin Naville, <i>CEO, Swiss-American Chamber of Commerce</i></li><li>➤ <b>Case Study: Freihandelsabkommen Schweiz-USA und die Rolle der Handelskammer</b> Martin Naville</li><li>➤ <b>Diskussion</b></li></ul>
<b>13:00 – 14:00</b>	<b>Mittagessen</b>
<b>14:00 – 15:30</b>	<b>SwissCham Themen</b> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ <b>Schweizerische Export Risiko Versicherung (SERV)</b> Beat Kälin, <i>Head, UBS Export Finance</i></li><li>➤ <b>SwissCham und die International Chamber of Commerce (ICC)</b> Jean-Luc Peyrot, <i>Präsident, Chambre de Commerce Suisse en France</i></li><li>➤ <b>Handelskammer Sekretariate</b> Jürg Schweri</li><li>➤ <b>Ausbildungsprogramm und Projekt Dritte Trägerschaft</b> Susan Horváth, <i>Geschäftsführerin, Wirtschaftskammer Schweiz – China</i></li><li>➤ <b>Kooperation Osec SwissCham</b> Dr. Rolf Jeker, <i>Präsident des Aufsichtsrates, Osec</i></li><li>➤ <b>Diskussion</b></li></ul>
<b>15:30 – 16:00</b>	<b>Kaffeepause</b>
<b>16:00 – 17:00</b>	<b>Präsentation</b> Jean-Daniel Gerber, <i>Staatsekretär SECO</i> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ <b>Diskussion</b></li></ul>

<p><b>17:00 – 17:30</b></p>	<p><b>Interne Diskussion Referat Staatsekretär Gerber</b>          Jürg Schweri</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Welche Rolle soll die SwissCham in Zukunft spielen?</li> <li>➤ Welche Anpassungen/Änderungen sind notwendig/wünschenswert?</li> <li>➤ Welche Änderungen braucht es bei den Aussenhandelskammern?</li> </ul>
<p><b>20:00 – 23:00</b></p>	<p><b>Gala Dinner: Historisches Museum Budapest</b></p> <p>Rede von Gábor Demsky, <i>Oberbürgermeister von Budapest</i>. Teilnahme von Dr. Janosz Kóka, <i>Ungarischer Minister für Wirtschaft und Verkehrswesen</i> und Herrn Jean-Daniel Gerber, <i>Staatsekretär SECO</i>.</p> <p><b>Treffpunkt:</b> Um <b>19:40</b> in der <b>Lobby, Marriott Hotel Budapest</b> für Bustransport zum Historischen Museum Budapest. Nach dem Anlass gibt es einen Bustransport zurück zum Hotel.</p>
<p><b>Samstag, 27. Mai 2006: Generalversammlung</b></p>	
<p><b>09:30 – 10:15</b></p>	<p><b>Traktanden</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Genehmigung des Protokolls der GV 2005</li> <li>2. Jahresbericht 2005 des Präsidenten</li> <li>3. Jahresrechnung 2005</li> <li>4. Revisionsbericht</li> <li>5. Entlastung des Präsidiums und des Vorstandes</li> <li>6. Aktivitäten und Budget 2006</li> <li>7. Mitgliedschaft             <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Neue Mitglieder</li> </ol> </li> <li>8. Wahlen</li> <li>9. Generalversammlung 2007/2008</li> <li>10. Varia</li> </ol>
<p><b>10:15 – 10:45</b></p>	<p><b>Kaffeepause</b></p>
<p><b>10:45 – 11:00</b></p>	<p><b>Die Bedeutung von Mitteleuropa für die Schweiz</b>          Dr. Marc-André Salamin, <i>Schweizerischer Botschafter in Ungarn</i></p>
<p><b>11:00 – 11:45</b></p>	<p><b>Die ungarische Revolution von 1956 aus Schweizer Perspektive</b>          Dr. Andreas Oplatka, <i>Neue Zürcher Zeitung, Auslandsredaktor, Korrespondent in Ostmitteleuropa (1968-2004)</i></p>
<p><b>11:45 – 12:00</b></p>	<p><b>Schlussansprache</b>          Jürg Schweri</p>
<p><b>12:30 – 14:00</b></p>	<p><b>Mittagessen und Ende der GV</b></p>
<p><b>15:00 – 18:00</b></p>	<p><b>Klassische Rundfahrt von Budapest (mit Minibus und Reiseleitung)</b></p> <p>Zuerst wird der Stadtteil Pest besichtigt, danach der monumentale Heldenplatz mit dem Millenniumsdenkmal, die Andrassy Allée, das Diplomatenviertel, das Opernhaus, die St. Stefans Kathedrale, das Parlament von aussen, die Akademie der Wissenschaften und andere öffentliche Gebäude entlang der Donau. Weiterfahrt über eine der Donaubrücken auf die Budaer Seite. Besichtigung zu Fuss im historischen Burgviertel, der Matthiaskirche und der Fischerbastei.</p> <p><b>Treffpunkt:</b> Um <b>14:45</b> in der <b>Lobby, Marriott Hotel Budapest</b></p>
<p><b>20:00 – 23:00</b></p>	<p><b>Abendessen: Restaurant Kárpátia</b></p> <p>Traditionelles ungarisches Restaurant im Herzen der Budapester Innenstadt. Das Restaurant ist über einen kurzen Spaziergang vom Marriott Hotel zu Fuss erreichbar.</p> <p><b>Treffpunkt:</b> Um <b>19:45</b> in der <b>Lobby, Marriott Hotel Budapest</b></p>

## SwissCham Generalversammlung 2006

### Kulturelles Programm für Begleitpersonen

Am Freitag während des Tages ist ein kulturelles Programm für Begleitpersonen vorgesehen.

**26. Mai 2006**

<b>10:00 – 15:00</b>	<b>Busausflug nach Szentendre</b>
	<p>Die kleine Künstlerstadt, von der serbischen Gemeinschaft gegründet, liegt ca. 20km nördlich von Budapest direkt an der Donau und ist bekannt für die zahlreichen Ausstellungen, Geschäfte, Cafés und Kirchen verschiedener Religionen.</p> <p>Während des Stadtbummels wird die Keramiksammlung von Margit Kovács, einer Meisterin der Frauendarstellung in Skulpturen, besichtigt. Das Mittagessen wird in einem gemütlichen lokalen Restaurant (Rab Ráby) serviert. Anschliessend besteht die Gelegenheit, Geschenke und Souvenirs zu kaufen.</p> <p><b><u>Treffpunkt:</u> Um 09:45 in der Lobby, Marriott Hotel Budapest.</b></p> 